

The Ceylon Government Gazette,

PART III.

FRIDAY, MAY 27, 1898.

NOTICE UNDER ORDINANCE No. 1 OF 1897.

[An Ordinance relating to Claims to Forest, Chena, Waste, and Unoccupied Lands.]

TAKE notice, that unless within three months from the 29th day of April, 1898, being the date of this notice, the persons, if any, who claim any interest in the land commonly called or known as Ittagalahena, situate in the village of Minibogoda in the Weligam korale of the Matara District, in the Southern Province, containing in extent about 11 acres 2 roods and 29 perches, as described in the annexed plan, and bounded as follows: on the north by Wedigelaradeniya belonging to Minibogodapatiranege Don Bastian and others, Wimadugepatawatta belonging to Patiranege Don Siman and others, Gorakagahakoratawa belonging to Patiranege Don Siman and others, Paragahahena belonging to Buhutige Punche; on the east by Paragahawila belonging to Buhutige Punche and others, Magahena belonging to Crown; on the south by Anguruwapitiya-welaudumulla belonging to Mowlana of Weligama, Magahenawila belonging to Mowlana of Weligama, Medaduwa claimed by G. R. Alvis Abeygunasekara Wijewanta; on the west by Anguruwapitiyakumbura belonging to Siyadoris Dias Lokuranamuka, Anguruwapitiyahena belonging to Crown, and Paragahawatta belonging to Patiranege Don Siman and others—appear before me at my office at Matara and make claim to the said land or to some interest therein:

I, John Penry Lewis, Special Officer appointed under Ordinance No. 1 of 1897, in pursuance of the powers in me vested by Ordinance No. 1 of 1897, will on the 29th day of July, 1898, being the date on which this notice expires, declare by writing under my hand that the said land is the property of the Crown.

J. P. LEWIS, Special Officer.

දකුණු පළාතට අයිති මාතර දිස්ත්‍රික්කයේ වැලිගමකෝරළේ මිණිබෝගොඩ නිබෙන මේ සමග අලුතා නිබෙන සිතියමේ පෙනෙන අක්කර 11කුත්, රූ 2කුත්, පර්ච් 29ක් පමණ භූමිවාසීය ඇති ඉත්තලලයේනට මායිම්: උතුරෙන් මිණිබෝගොඩපතිරාණයේ දෙන බස්නිකන්ට සහ නවත් අයට අයිති වැදගෙදර දෙකියද, පතිරණයේ දෙන් සීමන්ට සහ නවත් අයට අයිති විමඩුයේ පානවත්තද, පතිරණයේ දෙන් සීමන්ට සහ නවත් අයට අයිති ගොරකහත කොරවුවද, බුහුටියේ පුන්වෙට අයිති පරගහයේනද; කුලයෙකුගේ බුහුටියේ පුන්වෙට සහ නවත් අයට අයිති පරගහවිලද, රජසන්තක මගයේනද; දකුණෙන් වැලිගම මඩුලානට අයිති අතුරුවාපිටියේ වෙලේ උඩුමුල්ලද, එම අයට අයිති මගයේනේ විලද, ඒ. ආර්. අල්විස් අබේගුණසේකර විජේවත්ත විසින් අයිතිවාසිකම් කියන මැදදේවද; බස්නාගුරෙන් සියදෝරිස් දිගේ ලොකුරණමුකට අයිති අතුරුවපිටියේ කුඹුර්ද, රජසන්තක අතුරුවපිටියේ ගේනද, පතිරණයේ දෙන් සීමන්ට සහ නවත් අයට අයිති පරගහ වත්තද යන මෙහි සතර මායිම්ගල නිබෙන ඉහතයි ඉඩමට අයිතිවාසිකම් කියා සිටින සම් නැතැත්තොත් ඇතුළත මෙවන් පටන් ගෙවත් වම් 1898වේ අප්‍රේල් මස 29 වෙනි දින පුවත් තුන්මාසයක් ඇතුළත මාතර මගේ කන්තෝරුවේදී මා ඉදිරිපිට ඇවිත් ඉහතයි ඉඩමට අයිතිවාසිකම් පෙන්වා සිටින්නට නොයද්දොත් වම් 1897වේ නොමැර එනේ ආඥපණයෙන් ප්‍රකාරයට පත්කරපු මුලාදකි ඩානාන්තරය දරණ ජෝන් පැන්රි එවිස් යන මා වම් 1897වේ නොමැර එනේ ආඥපණයෙන් ලැබීතිබෙන බලාප් ප්‍රකාරයට මම විසින් මේ දන්විමපත්‍රයේ කාලය ඉකුත්වෙන දිනදී ගෙවත් වම් 1898වේ ජූලි මස 29 වෙනි දිනදී ඉහතයි ඉඩමට අයිතිව සන්තක ඉඩමක් හැටිට මගේ අත්සනින් ප්‍රකාශකරණ බව මෙයින් දන්වමි.

ජේ. පී. එවිස්, වම් 1897වේ නොමැර 1වේ ආඥපණයෙන් ප්‍රකාරයට ඩානාන්තරය ලත් මුලාදකි වමින.

இத்தால் யாவரு மறியவேண்டியது இந்த அறிவித்தலின் திகதியாகிய 1898 ம் ஆண்டு சித்திரைமீ 29 ந் திகதி தொடக்கம் மூன்று மாதத்துக்குள் தென் மாகாணத்தின் மாத்தறை டிஸ்திரிக்டில் வெலிகம்சோறையில் மினிபோகொட எனலும் கிராமத்திலுள்ள இட்டகலகேன யென்று பொதுவாய் சொல்லப்பட்டகிற அல்லது அறியப் படுகிறவும் இத்தொடனைத்திருக்கும் டாப்பில் விவரிக்கப்பட்டதும் 11 ஏக்கர் 2 றூட் 29 பர்சஸ் விஸ்தார முள்ளது:—

எல்லை, வடக்குக்கு-மினிபோகொடபதினகே தொன் பஸ்தியனும் சிலபேர்களுக்குமுடையது வெதிவெக தரதெனிய, பதினகே தொன் சிமனும் சிலபேர்களுக்குமுடையது வீமடுகே பாதவத்த, பதினகே தொன் சிமனும் சிலபேர்களுக்குமுடையது கொறக்ககொரலிவ, புகுமகே புஞ்சேயுடையது பரககேன; சிழக்குக்கு-புகுமகே புஞ்சேயும் சிலபேர்களுக்குமுடையது பரககவில, அரசாட்சிக்குள்ள மககேன; தெற்குக்கு-வெலிகம் மவுலா னுவடையது அன்குறுவாபிடியேவேலே உடுமுள்ள, மேற்சொல்லியவனுடையது மககேனேவில், சி. ஆர். அல்விஸ் அபேருனலேகர விசேவன்த உரித்துச்சொல்லும் மெததாவ; மேற்குக்கு-ஸியதோரில் தியஸ் லொகுரானமுரு டையது அன்குறுவாபிடியேயும்புர, அரசாட்சிக்குள்ள அன்குறுவாபிடியேகேன, பதினகே தொன் சிமனும் சிலபேர்களுக்குமுடையது பரககவத்த. இந்த எல்லைகளுக்குளடங்கிய காணிக்கு உரித்துபாராட்டுகிறவர்கள் யாராயினுமிருந்தால் அவர்கள் என்முன்பாக மாத்தறையில் எனது கந்தோரில் தெரிபட்டு மேற்சொல்லிய காணிக்கு உரிமை அல்லது உடர்தை காண்பியாதிருந்தால் 1897 ம் ஆண்டு முதலாம் நொம்பர் சட்டத்தின்படி குறிப்பான உத்தியோகஸ்தர் ஜோன் பெனிர் லுவில் ஆகிய நான் 1897 ம் நூலு-த்து முதலாம் இலக்க சட்டத்தினால் கொடுத்திருக்கும் தத்துவத்தைக்கொண்டு இந்த அறிவித்தல் முடிவுபெறும் திகதியாகிய 1898 ம் நூலு ஆடிமீ 29 ந் திகதி என் கையொப்பப்பட்டு எழுத்து பூலமாய் சொல்லப்பட்ட காணி முடிக்குரிய ஆதனமென்று வெளியரங்கப்படுத்துவேன்.

ஜே. பீ. லுவில், குறிப்பான உத்தியோகஸ்தர்.

